

May 1988

IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF TUNISIA FOR DAIRY BREEDING CATTLE FROM THE UNITED STATES

The animals must be accompanied by a U.S. Origin bilingual Health Certificate issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate shall contain the name and address of both the consignor and consignee and complete identification of the animals to be exported. Additional information shall include:

CERTIFICATION STATEMENTS

The undersigned, USDA accredited veterinarian, attests that the animals designated on the certificate of origin meet the following conditions:

1. The animals for exportation have not been eliminated under a national, regional, or farm of origin campaign for eradication of infectious or parasitic diseases.
2. The animals originate from premises officially free of foot-and-mouth disease, vesicular stomatitis, contagious bovine pleuropneumonia and scabies.
3. The animals originate from premises considered free of tuberculosis and brucellosis by USDA.
4. The animals are free of ectoparasites and were treated within 30 days of export for ectoparasites with _____ (Product) on _____ (Date).
5. The animals originate from premises that have been free of clinical evidence of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis (IBR/IPV) for the 12 months prior to embarkation.
6. The animals originate from premises and States considered free of bluetongue and no clinical signs of the disease have been observed on the premises of origin or in the cattle for exportation. The animals originate from the States of Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New York, New Jersey, Delaware, Maryland, West Virginia, Pennsylvania, Ohio, Indiana, Michigan, Wisconsin, Minnesota and North Dakota. The animals were maintained in a USDA-approved isolation in one of the above States from the time of the first test until exportation and during this period were protected against insect vectors by use of a long lasting insecticide _____ (Name of insecticide) and bangle tags containing _____ (Name of insecticide).
7. The animals originate from premises where no clinical evidence of anthrax,

paratuberculosis, infectious pneumonia, gangrenous coryza or other serious epizootic diseases have occurred in the 6 months prior to embarkation.

8. The serological tests were conducted in officially approved laboratories.
9. The owners of the animals have been instructed that the animals shall only be moved to the port of embarkation in cleaned vehicles that were disinfected with a USDA-approved disinfectant.

TEST REQUIREMENTS

The animals were negative to the following tests conducted within 60 days of exportation except for bluetongue which was conducted within the 30 days prior to exportation:

1. Tuberculosis: Intradermal caudal fold test using bovine PPD tuberculin.
2. Brucellosis:
 - a. Standard tube test with less than 30 iu/ml and complement fixation test with less than 20 iu/ml for unvaccinated animals and officially vaccinated animals over 18 months of age.
 - b. Standard tube test with less than 80 iu/ml and complement fixation test with less than 30 iu/ml for officially vaccinated animals between 15 and 18 months of age.
 - c. Officially vaccinated animals under 15 months of age have not been tested.
3. IBR/IPV: A negative serum neutralization test at 1:2 dilution, OR For positives on the initial test, a second test 15-20 days after the first, with a stable or receding titer.
4. Bluetongue: Agar gel immunodiffusion (AGID) test.
5. Bovine Leukosis: Two AGID tests with an interval of at least 30 days between tests.

VACCINATIONS

All animals were vaccinated twice for IBR/IPV with a killed virus vaccine. The two vaccinations were given on _____ (Date) and _____ (Date).

At _____ On _____

OTHER INFORMATION

1. The transport ship, aircraft, or containers were constructed and fitted to withstand the weight of the animals and insofar as can be determined guarantee their safety and comfort during the transport. The ventilation system is designed to provide adequate air flow the transport. The means of transport was cleaned and disinfected prior to loading the animals for shipment. during
2. Adult male animals were separated from females at loading. Adequate feed and water were provided for the voyage.
3. No straw was used in crates for air shipment.
4. The VS Form T-91, March 1988, shall be used for recording the test results and the identification of the animals. This is per the request of the Tunisian officials. The form may be obtained from the local VS Area Office.
5. The attached bilingual U.S. Origin Health Certificate shall be used instead of the VS Form 17-140.
6. The Area Veterinary Services Office will number the bilingual Health Certificate and the accompanying VS Form T-91.

EMBARKATION CERTIFICATION

At the port of embarkation, a VS port veterinarian shall attach to the U.S. Origin Health Certificate, the Certificate of Inspection of Export Animals (VS Form 17-37) showing:

1. The name and address of the consignor.
2. The name and address of the consignee.
3. The number and species of animals to be shipped.
4. A statement that the animals have been given a careful veterinary inspection at the port of embarkation and found free from evidence of communicable disease and exposure thereto within 24 hours of exportation.

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

CERTIFICAT ZOOSANITAIRE RELATIF A L'EXPORTATION VERS LA
TUNISIE DE BOVINS LAITIERS EN PROVENANCE DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE

SANITARY CERTIFICATE FOR EXPORTATION TO TUNISIA OF DAIRY BREEDING
CATTLE FROM THE UNITED STATES OF AMERICA

Je soussigne, veterinaire accredite par le service federal, atteste que les animaux designes sue le
certificat d'origine et de provenance repondent aux conditions suivantes:

(The undersigned, USDA accredited veterinarian, attests that the animals designated on this
certificate of origin meet the following conditions):

1. Les animaux destines a l'exportation n'ont pas ete elimines dans le cadre d'une campagne
de lutte contre les maladies infectieuses ou parasitaires au niveau national, regional ou au
niveau de l'exploitation agricole.
1. The animals for exportation have not been eliminated under a national, regional or
farm of origin campaign for eradication of infectious or parasitic diseases.
2. Les animaux proviennent d'exploitations officiellement indemnes de fièvre aphteuse,
de stomatite vésiculeuse contagieuse, de peripneumonie contagieuse et de gale.
2. The animals originate from premises officially free of foot-and-mouth disease, vesicular
stomatitis, contagious bovine pleuropneumonia and scabies.
3. Les animaux proviennent d'exploitations considerees indemnes de tuberculose et de
brucellose par le departement de l'Agriculture des etats-unis d'Amerique.
3. The animals originate from premises considered free of tuberculosis and brucellosis by
the U.S. Department of Agriculture (USDA).
4. Les animaux sont indemnes d'ectoparasitoses et ont ete traites dans les 30 jours precedant
l'embarquement contre les extoparasitoses a l'aide de _____ (Produit) le
_____ (Date).
4. The animals are free of ectoparasites and were treated within 30 days of export for
ectoparasites with _____ (Product) on _____ (Date).

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

5. Les animaux proviennent d'exploitations indemnes de signes cliniques d' IBR/IPV au cours des 12 mois précédant l'embarquement.
5. The animals originate from premises that have been free of clinical evidence of infectious bovine rhinotracheitis/infectious pustular vulvovaginitis (IBR/IPV) for the 12 months prior to embarkation.
6. Les animaux proviennent d'exploitations et d'états considérés comme indemnes de bluetongue. En outre, aucun signe clinique de la maladie n'a été observé ni dans ces exploitations d'origine ni sur les bovins exportés. Les animaux proviennent de l'un ou de plusieurs des états suivants: Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New York, New Jersey, Delaware, Maryland, West Virginia, Pennsylvania, Ohio, Indiana, Michigan, Wisconsin, Minnesota et North Dakota. Les animaux ont été maintenus dans une station de quarantaine, agréée par le département de l'Agriculture des États-Unis d'Amerique, située dans l'un des états ci-dessus désignés, et ce depuis le premier test jusqu'à la date de leur embarquement. Durant cette période, les animaux ont été protégés contre les insectes vecteurs par l'utilisation d'insecticide à forte remanence _____ (Nom de l'insecticide) et de boucles auriculaires contenant l'insecticide _____ (Nom de l'insecticide).
6. The animals originate from premises and States considered free of bluetongue and no clinical signs of the disease have been observed on the premises of origin or in the cattle for exportation. The animals originate from the States of Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, New York, New Jersey, Delaware, Maryland, West Virginia, Pennsylvania, Ohio, Indiana, Michigan, Wisconsin, Minnesota and North Dakota. The animals were maintained in a USDA approved isolation in one of the above States from the time of the first test until exportation and during this period were protected against insect vectors by use of a long lasting insecticide _____ (Name of insecticide) and bangle tags containing _____ (Name of insecticide).
7. Les animaux proviennent d'exploitations ou n'ont pas été observés, au cours des six mois précédant l'embarquement, des signes cliniques de maladies contagieuses telles que la fièvre charbonneuse (Anthrax), la paratuberculose, les bronchopneumonies, enzootiques infectieuses des jeunes bovins, le coryza gangreneux ou d'autres maladies épizootiques graves.
7. The animals originate from premises where no clinical evidence of anthrax,

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

paratuberculosis, infectious pneumonia, gangrenous coryza or other serious epizootic diseases have occurred in the 6 months prior to embarkation.

8. Les analyses serologiques ont ete effectuees par des laboratoires officiels agrees.
8. The serological tests were conducted in officially approved laboratories.
9. Les proprietaires des animaux ont ete avises que le transport de ceux-ci jusqu'au port d'embarquement ne peut etre effectue qu'a l'aide de vehicules propres et ayant ete desinfectes par un desinfectant approuve par le departement de l'Agriculture des etats unis d'Amerique.
9. The owners of the animals have been instructed that the animals shall only be moved to the port of embarkation in cleaned vehicles that were disinfected with a USDA approved disinfectant.
10. Epreuves

Les animaux ont ete soumis aux epreuves ci-apres avec resultats negatifs dans les 60 jours precedant leur embarquement, a l'exception de celle relative a la bluetongue effectuee dans les 30 jours precedant l'embarquement:

10. Test Requirements

The animals were negative to the following tests conducted within 60 days of exportation except for bluetongue which was conducted within the 30 days prior to exportation:

1. Tuberculose: Intradermotuberculation simple, a l'aide de tuberculine bovine PPD, realisee au pli sous-caudal.
1. Tuberculosis: Intradermal caudal fold test using bovine PPD tuberculin.

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

- | | | | |
|----|--------------|----|--|
| 2. | Brucellose: | a. | S.A.W. inferieure a 30 iu/ml et fixation de complement inferieure a 20 iu/ml, pur les animaux non-vaccines et pour les animaux officiellement vaccines et ages de plus de 18 mois. |
| | | b. | S.A.W. inferieure a 80 iu/ml et fixation du complement inferieure a 30 iu/ml, pour les animaux officiellement vaccines et ages de 15 a 18 mois. |
| | | c. | Les animaux officielement vaccines et ages de moins de 15 mois n'ont pas ete soumis aux epreuves serologiques sus-indiquees. |
| 2. | Brucellosis: | a. | Standard tube test with less than 30 iu/ml and complement fixation test with less than 20 iu/ml for unvaccinated animals and officially vaccinated animals over 18 months of age. |
| | | b. | Standard tube test with less than 80 iu/ml and complement fixation test with less than 30 iu/ml for officially vaccinated animals between 15 and 18 months of age. |
| | | c. | Officially vaccinated animals under 15 months of age have not been tested. |
| 3. | IBR/IPV: | | Une seroneutralisation a la dilution 1 a 2 avec resultat negatif, OU Deux seroneutralisations positives realisees a 15-20 jours d'intervale, la seconde ayant presente un titre egal ou inferieur a la premiere. |
| 3. | IBR/IPV: | | A negative serum neutralization test at 1:2 dilution, OR for positives on the initial test, a second |

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

test
15-20
days
after
the
first,wi
th a
stable
or
recedin
g titer.

- | | | |
|----|------------------|--|
| 4. | Bluetongue: | Immunodiffusion en gelose (AGID). |
| 4. | Bluetongue: | Agar gel immunodiffusion (AGID) test. |
| 5. | Leucose Bovine: | Duex immunodiffusions en gelose (AGID) realisees a un intervalled'au moins 30 jours. |
| 5. | Bovine Leukosis: | Two AGID tests with an interval of at least 30 days between tests. |

VACCINATIONS

Tous les animaux ont reçu deux injections de vaccin a virus inactive contra l'IBR/IPV le _____ (Date) et le _____ (Date).

All animals were vaccinated twice for IBR/IPV with a killed virus vaccine. The two vaccinations were given on _____ (Date) and _____ (Date).

Fait A _____ Le _____
At _____ On _____

Type or Print - Prenom et nom du veterinaire accredite
Type or Print - Name and Title of Issuing Accredited Veterinarian

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

Health Certificate No. _____

Signature - Name and Title of Issuing Accredited Veterinarian

Date Health Certificate Endorsed _____

Type or Print - Prenom et nom de veterinaire Federal
Type or Print - Name of Endorsing Federal Veterinarian

(Valid only if USDA Veterinary Seal Appears over the Signature of the Endorsing Federal Veterinarian).

Signature - Name of Endorsing Federal Veterinarian

Certificat de transport international d'animaux sue pied Certificate for Interntional Transportation
od Live Animals

Nom de la compagnie de transport:
Name of Transport Company:

Nom du bateau:
Name of Vessel:

Numero de vol:
Aircraft Flight Number:

Port d'embarquement:
Port of Embarkation:

Health Certificate No. _____
(Valid Only if the USDA Veterinary
Seal Appears Over the Certificate No.)

Date et heure d'embarquement:
Date and Time of Embarkation:

Nombre d'animaux embarques:
Number of Animals Shipped:
